

## Багатство мовного розмаїття Європи (До європейського дня мов)

26 вересня в Європі святкується День Мов. Це свято започатковане в 2001 році Радою Європи і має на меті заохочувати вивчення мов різними віковими групами та стверджувати важливість мовного розмаїття

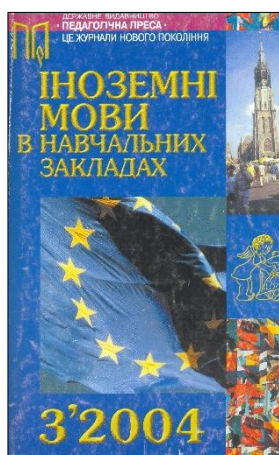


About the European Day of Languages //Інозем. мови. – 2009. - №2. – С. 6 – 8.

*Вивчення мов інших народів – це ще один спосіб допомогти краще зрозуміти один одного і пом'якшити культурні відмінності.*

*Європейський день мов було проголошено з метою:*

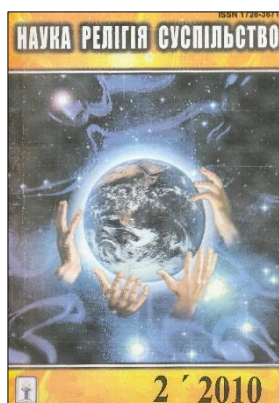
- *привернення уваги громадськості до важливості вивчення мов;*
- *усвідомлення існування і цінності усіх мов, якими говорять в Європі;*
- *заохочення до вивчення мов упродовж всього життя.*



Токменко, О. Мовні тенденції Ради Європи в контексті глобалізації /Олена Токменко //Інозем. мови в навч. закл. – 2004. - №3. – С. 112 – 15.

*Дана стаття знайомить нас з принципами Ради Європи щодо європейського лінгвістичного розмаїття, з рекомендаціями до вивчення іноземних мов.*

*В статті розглядається питання вибору мови, фактори, що його зумовлюють та важливість вивчення другої іноземної мови.*



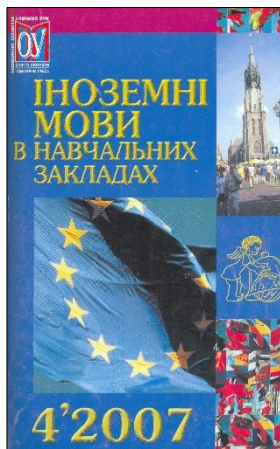
Мацнева, Є.А. Мовне регулювання у поліетнічному суспільстві /Є.А. Мацнева //Наука. Релігія. Суспільство. – 2010. - №2. – С. 100 – 106.

*Мета даної статті – спираючись на світовий досвід наукової рефлексії проблем мовного регулювання у суспільстві, виявити фундаментальні засади і основоположні характеристики мовної політики як суспільного явища, виходячи з яких можливе розуміння її сутності в соціолінгвістичному та філософському аспектах.*



Бестерс-Дільгер, Ю. Сильні та слабкі сторони Європейської хартії регіональних мов: західноєвропейський досвід /Ю. Бестерс-Дільгер //Мовознавство. – 2010. - №1. – С. 94 – 98.

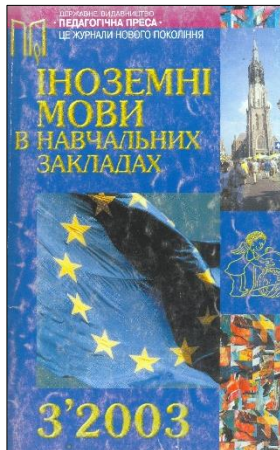
*Європейська хартія регіональних або міноритарних мов є першим юридичним інструментом, створеним для захисту й підтримки національних мов. Процес моніторингу є ефективним знаряддям імплементації Хартії.*



Басіна, А. Від багатомовного розмаїття до багатомовної освіти /Алла Басіна //Інозем. мови в навч. закл. – 2007. - №4. – С. 18 – 24.

*Упродовж останніх п'ятдесяти років Рада Європи послідовно впроваджує політику підтримки демократії, поваги прав людини, верховенства права на основі усвідомлення ідентичності та культурної розмаїтості всіх членів європейського дому.*

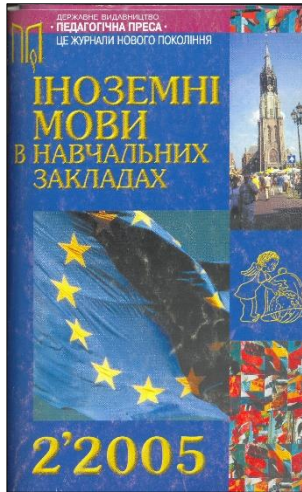
*Важливу роль в цьому процесі відіграє система освіти. Система освіти Європейського співтовариства ґрунтується на принципах демократизації та гуманізації. Саме вони є предметом дослідження цієї статті.*



Токменко, О. Європа національних мов і Європа багатомовності /Олена Токменко //Інозем. мови в навч. закл. – 2003. - №3. – С. 12 – 16.

*Що необхідно зробити, щоб навчання відповідало європейському рівню вимог до викладання мови?*

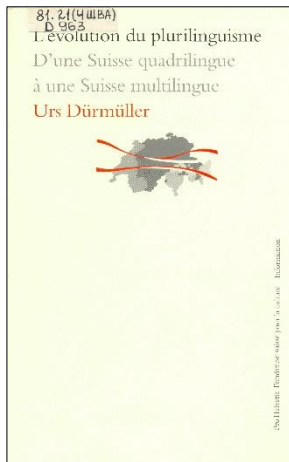
*В статті розглядаються концепції вирішення цієї проблеми, які хоча й не дають відповіді на запитання, але пропонують критичний підхід до процесу навчання (викладання) і змушують шукати практичного застосування.*



Першукова, О. Формуючи «європейську свідомість»: європейський досвід структурування соціокультурного компонента змісту навчання іноземними мовами /Оксана Першукова //Інозем. мови в навч. закл. – 2005. - №2. – С. 106 – 115.

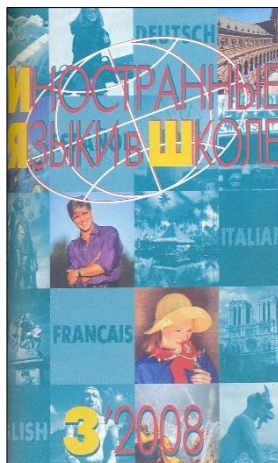
*Школа розглядається як інструмент розвитку в підростаючого покоління почуття належності до європейської цивілізації.*

*Потреба в наповненні змісту шкільної освіти соціокультурними аспектами визнається сьогодні першочерговим завданням як на загальноєвропейському, так і на національному рівнях. Ця стаття дає змогу порівняти та узагальнити досвід провідних європейських країн щодо структурування соціокультурного компонента змісту навчання іноземної мови, визначити напрями його розвитку та виявити впливові чинники.*



Durmüller, N. L'évolution du plurilinguisme: d'une Suisse quadrilingue à une Suisse multilingue /Urs Dürmüller. – Zurich: Pro Helvetia, 1997. – 101 p. – Текст франц.

*Дата 700-річчя утворення Швейцарської Конфедерації стала приводом для проведення в суспільстві дебатів щодо ідентичності Швейцарії, її культурного розмаїття. Проведене дослідження спонукало автора до написання цієї книги – «Еволюція плурингвізму. Від Швейцарії чотиримовної до Швейцарії багатомовної». Книга може бути корисна українському читачеві для ознайомлення з досвідом та політикою мультилінгвізму.*



Ломакина. И.С. Изучение иностранных языков в ЕС в контексте политики мультилингвизма /И.С. Ломакина //Иностран. яз. в шк. – 2008. - №3. – С. 101 – 108.

*Однією з п'яти цілей, поставлених перед системою європейської освіти, було визначено «поліпшення знань трьох європейських мов».*

*В статті дається визначення терміну «мультилінгвізм» та характеристика ряду документів, прийнятих Європейським Союзом для захисту мов, а також політики мультилінгвізму.*



Нікольська, Н. Від розмаїття – до взаєморозуміння: білінгвізм у середній освіті як спосіб інтеграції у європейський полікультурний соціум / Ніна Нікольська // Інозем. мови в навч. закл. – 2008. - №3. – С. 110 – 119.

*Обговорення кола проблем, пов'язаних із двомовним навчанням, стало особливо актуальним.*

*Мета цієї статті полягає у вивченні досвіду білінгвального, або двомовного, навчання у європейських країнах на рівні середньої освіти. Але, зважаючи на велику кількість варіантів, йдеться не про пряме перенесення зарубіжного досвіду, а про глибоке осмислення та використання найбільш продуктивних ідей в умовах української школи*